

# JOURNAL OFFICIEL

## DE LA RÉPUBLIQUE DU SÉNÉGAL

PARAISSANT LE SAMEDI DE CHAQUE SEMAINE

ABONNEMENTS ET ANNONCES	TARIF DES ABONNEMENTS				ANNONCES ET AVIS DIVERS	
	VOIE NORMALE		VOIE AÉRIENNE			
	Six mois	Un an	Six mois	Un an	La ligne	125 f.
Pour les abonnements et les annonces s'adresser au Directeur de l'Imprimerie Nationale à Rufisque Les annonces doivent être remises à l'imprimerie au plus tard le mardi. Elles sont payables d'avance  Toute demande de changement d'adresse ainsi que les lettres demandant réponse devront être accompagnées de la somme de 35 francs	Sénégal et autres Etats de l'A.O.F. .... 3.000 f. 5.000 f. 4.200 f. 7.500 f. Côte d'Ivoire, A.E.F., A.F.N. ... 3.500 f. 6.000 f. 5.500 f. 9.500 f. Étranger ..... 5.000 f. 8.000 f. 7.500 f. 13.500 f. Prix du numéro Année courante 150 f. - Années antérieures... 200 f. Recommandé Année courante 245 f. - Années antérieures... 295 f. Non recommandé Année courante 270 f. - Années antérieures... 320 f. Voie ord. : année courante 210 f. - Année antérieure 260 f.				Chaque annonce répétée ..... Moitié prix (Il n'est jamais compté moins de 800 f. pour les annonces)	
					Compte postal 48-10 - DAKAR	

### SOMMAIRE

#### PARTIE OFFICIELLE

#### DÉCRETS, ARRÊTÉS ET DÉCISIONS

#### MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

1975

7 mai.....	Arrêté ministériel n° 4536 M.INT.-D.T.C.L. portant approbation d'une autorisation spéciale de recettes et de dépenses de 5.711.183 francs au budget de la commune de Dagana, gestion 1974-1975 ..	921
7 mai.....	Arrêté ministériel n° 4537 M.INT.-D.T.C.L. modifiant l'arrêté n° 3547 M.INT.-D.T.C.L. du 9 mars 1975 portant approbation d'une autorisation spéciale de recettes et de dépenses de 3.000.000 de francs au budget de la commune de Meckhé, gestion 1974-1975 ..	921
7 mai.....	Arrêté ministériel n° 4538 M.INT.-D.T.C.L. portant rectification de l'arrêté n° 3148 M.INT.-D.T.C.L. du 28 mars 1975 approuvant un virement de crédits au budget de la commune de Sédhiou, gestion 1974-1975 ..	921
7 mai.....	Arrêté ministériel n° 4539 M.INT.-D.T.C.L. portant approbation d'une autorisation spéciale de recettes et de dépenses de 2.500.000 francs au budget de la commune de Bambey, gestion 1974-1975 ..	921
14 mai.....	Arrêté ministériel n° 4793 M.INT.-D.T.C.L. portant approbation d'une autorisation spéciale de recettes et de dépenses de 5.179.162 francs au budget de la commune de Kolda, gestion 1974-1975 ..	922
21 mai.....	Arrêté ministériel n° 5000 M.INT.-D.T.C.L. portant approbation du budget de la commune de Diourbel, pour l'année financière 1975-1976 ..	922
22 mai.....	Arrêté ministériel n° 5016 M.INT.-D.T.C.L. portant rectification et approbation du budget de la commune de Podor, pour l'année financière 1975-1976 ..	922
22 mai.....	Arrêté ministériel n° 5017 M.INT.-D.T.C.L. portant rectification de l'arrêté n° 3142 M.INT.-D.T.C.L. du 27 mars 1975 portant approbation d'une autorisation spéciale de recettes et de dépenses de 31.000.000 de francs au budget de la commune de Ziguinchor, gestion 1974-1975 ..	923
22 mai.....	Arrêté ministériel n° 5018 M.INT.-D.T.C.L. portant approbation d'une autorisation spéciale de recettes et de dépenses de 3.540.667 francs au budget de la commune de Tivaouane, gestion 1974-1975 ..	923
22 mai.....	Arrêté ministériel n° 5019 M.INT.-D.T.C.L. portant approbation d'un virement de crédits au budget de la commune de Podor, gestion 1974-1975 ..	923

1975

22 mai.....	Arrêté ministériel n° 5020 M.INT.-D.T.C.L. portant rectification et approbation du budget de la commune de Dagana, gestion 1975-1976 ..	923
27 mai.....	Arrêté ministériel n° 5316 M.INT.-D.T.C.L. portant approbation d'un virement de crédits de 730.000 francs au budget de la commune de Bambey, gestion 1974-1975 ..	923
27 mai.....	Arrêté ministériel n° 5317 M.INT.-D.T.C.L. portant approbation du budget de la commune de Bambey, gestion 1975-1976 ..	924
30 mai.....	Arrêté ministériel n° 5442 M.INT.-D.T.C.L. portant rectification et approbation du budget de la commune de Kolda, gestion 1975-1976 ..	924
3 juin.....	Arrêté ministériel n° 5641 M.INT.-D.T.C.L. portant approbation du budget de la commune de Matam, gestion 1975-1976 ..	924
3 juin.....	Arrêté ministériel n° 5669 M.INT.-D.T.C.L. portant approbation d'un virement de crédits au budget de la commune de Ziguinchor, gestion 1974-1975 ..	924
3 juin.....	Arrêté ministériel n° 5670 M.INT.-D.T.C.L. portant approbation d'un virement de crédits au budget de la commune de Kédougou, gestion 1974-1975 ..	924
3 juin.....	Arrêté ministériel n° 5671 M.INT.-D.T.C.L. portant approbation du budget de la commune de Vélingara, gestion 1975-1976 ..	924
6 juin.....	Arrêté ministériel n° 5829 M.INT.-D.T.C.L. portant approbation du budget de la commune de Tambacounda, pour l'année financière 1975-1976 ..	925
6 juin.....	Arrêté ministériel n° 5830 M.INT.-D.T.C.L. portant approbation du budget de la commune d'Oussouye, gestion 1975-1976 ..	925
6 juin.....	Arrêté ministériel n° 5831 M.INT.-D.T.C.L. portant approbation du budget de la commune de Ziguinchor, pour l'année financière 1975-1976 ..	925
6 juin.....	Arrêté ministériel n° 5832 M.INT.-D.T.C.L. portant rectification et approbation du budget de la commune de Nioro-du-Rip, pour l'année financière 1975-1976 ..	926
11 juin.....	Arrêté ministériel n° 6008 M.INT.-D.T.C.L. portant approbation du budget de la commune de Tivaouane, gestion 1975-1976 ..	926
11 juin.....	Arrêté ministériel n° 6009 M.INT.-D.T.C.L. portant rectification et approbation du budget de la commune de Linguère, gestion 1975-1976 ..	926
19 juin.....	Arrêté ministériel n° 6247 M.INT.-D.A.G.T. portant autorisation de transfert de restes mortels ..	927
21 juin.....	Arrêté ministériel n° 6362 M.INT.-D.A.G.T. portant autorisation de transfert de restes mortels ..	927
21 juin.....	Arrêté ministériel n° 6363 M.INT.-D.A.G.T. portant autorisation de transfert de restes mortels ..	927

## MINISTÈRE DES FINANCES ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

1975

5 juin	Décret n° 75-574 prononçant la désaffectation d'un terrain du domaine national à Kayar, Région de Thiès	927
5 juin	Décret n° 75-592 prononçant la désaffectation des terrains du domaine national nécessaires à la réalisation du projet de construction et d'aménagement de forages dans la zone de captage de Pout-Kirène et de pose d'une conduite de refoulement entre lesdits forages et la conduite du lac de Guiers	927
8 juin	Arrêté ministériel n° 6214 M.F.A.E.-D.C.I.-P. portant approbation du compte définitif 1973-1974 de la chambre de commerce, d'industrie et d'artisanat de la Région du Cap-Vert	927
8 juin	Arrêté ministériel n° 6219 M.F.A.E.-CAB. portant agrément d'une société autorisée à importer des cigares et cigarettes	927
6 juin	Décision ministérielle n° 6149 M.F.A.E.-D.G.T.-D.M.C. accordant un prêt de trésorerie de 20.000.000 de francs à la SENEPLAST	928
8 juin	Décision ministérielle n° 6208 M.F.A.E.-D.G.F.-D.B.1 autorisant le versement de la contribution du Sénégal au budget de fonctionnement du centre de perfectionnement des cadres de l'O.C.A.M., pour l'année 1975	928
8 juin	Décision ministérielle n° 6209 M.F.A.E.-D.G.F.-D.B.1 autorisant le versement de la contribution du Sénégal à l'école inter-Etats des ingénieurs de l'équipement rural de Ouagadougou	928
8 juin	Décision ministérielle n° 6211 M.F.A.E.-D.G.F.-D.B.1 autorisant le versement du reliquat de la contribution du Sénégal à l'Organisation Mondiale de la Santé, au titre de l'année 1975	928
8 juin	Décision ministérielle n° 6213 M.F.A.E.-D.T.G.-D.M.C. accordant un prêt de trésorerie de 10.000.000 de francs à la clinique « Yamilé »	928
Nécrologie		928

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

1975

5 juin	Décision ministérielle n° 6130 M.E.N.-S.EX.C. portant organisation des examens du brevet d'études professionnelles (B.E.P.) et désignation du jury, session de 1975, centre d'enseignement professionnel de Dakar	928
4 juin	Décision ministérielle n° 6131 M.E.N.-S.EX.C. portant organisation des examens du certificat d'aptitude pédagogique à l'éducation pré-scolaire et du certificat d'aptitude aux fonctions de conseillère pré-scolaire	929
4 juin	Décision ministérielle n° 6136 M.E.N.-S.EX.C. portant organisation des examens du brevet d'études professionnelles artisanales et désignation du jury, session de 1975	930
9 juin	Décision ministérielle n° 6236 M.E.N.-S.EX.C. portant additif à la décision n° 5687 du 3 juin 1975 portant ouverture de la session de juin 1975 du brevet d'études du premier cycle de l'enseignement secondaire arabe (B.E.P.C.E.S.A.) et nomination du jury de surveillance et de correction.	930

## MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

1975

5 juin	Décret n° 75-591 portant nomination de M. Moustapha Cissé comme ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République du Sénégal auprès de Son Altesse Cheikh Zayed Bin Sultan Al Nihyan, Président de la Fédération des Emirats arabes unis, avec résidence à Koweït-City	930
Nominations, mutations, etc..., concernant le personnel		930

## MINISTÈRE DES FORCES ARMÉES

3 juin	Décret n° 75-565 portant nomination au grade de sous-lieutenant de réserve	930
11 juin	Décret n° 75-624 portant admission à la retraite avec jouissance d'une pension d'ancienneté concernant un officier de l'armée active	931
Nominations, mutations, etc..., concernant le personnel		931

## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT RURAL ET DE L'HYDRAULIQUE

1975

14 juin	Décision ministérielle n° 6141 M.D.R.H.-D.G.-ONCAD portant agrément de coopératives	931
---------	---	-----

## MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

1975

5 juin	Décret n° 75-573 portant nomination de M. Oscar Nussaume dans les fonctions de maître de conférences agrégé à la faculté de médecine et de pharmacie, chirurgien des services universitaires des hôpitaux de Dakar	932
5 juin	Décret n° 75-577 portant nomination de maîtres de conférences stagiaires à la faculté des sciences de l'Université de Dakar	932
5 juin	Décret n° 75-596 portant nomination d'un maître de conférences stagiaire à la faculté des sciences de l'Université de Dakar	932
11 juin	Décret n° 75-621 portant modification de l'article 2 du décret n° 75-327 bis du 24 mars 1975 nommant M. Gabriel Senghor en qualité de professeur titulaire à la faculté de médecine et de pharmacie de l'Université de Dakar	932

## MINISTÈRE DE LA FONCTION PUBLIQUE, DU TRAVAIL ET DE L'EMPLOI

1975

5 juin	Décret n° 75-575 portant nomination de M <sup>lle</sup> Fatou Binetou Kane dans le corps des adjoints d'enseignement	932
5 juin	Décret n° 75-576 portant révision de la situation administrative d'un médecin	932
5 juin	Décret n° 75-589 portant nomination dans le corps des adjoints d'enseignement	932
5 juin	Décret n° 75-595 portant nomination dans le corps des adjoints d'enseignement	932
5 juin	Décret n° 75-598 rapportant les dispositions du décret n° 75-292 du 12 mars 1975 portant passage automatique d'échelon d'un assistant docteur au titre du 2 <sup>e</sup> semestre 1972	933
5 juin	Décret n° 75-602 rectifiant le décret n° 75-327 du 24 mars 1975 portant avancement automatique d'échelon dans le corps des inspecteurs des impôts et domaines	933
6 juin	Décret n° 75-610 portant inscription au tableau d'avancement au titre des années 1973, 1974 et 1975 des fonctionnaires des corps groupés des ingénieurs des travaux publics et des services topographiques, des mines et de l'aéronautique civile	933
6 juin	Décret n° 75-611 portant promotion et passage automatique d'échelon au titre des années 1974 et 1975 dans les corps groupés des ingénieurs des travaux publics, de l'aéronautique civile et des services topographique, des mines et de la géologie	933
14 juin	Décret n° 75-629 portant rappel d'ancienneté et régularisation de situation administrative d'un médecin du corps des médecins, pharmaciens et chirurgiens-dentistes	934
5 juin	Décret n° 75-597 portant institution d'une commission d'avancement ad hoc dans le corps du personnel technique de l'Université de Dakar	934
19 juin	Arrêté ministériel n° 6300 M.F.P.T.E.-D.F.P.-F.-B.EX.C. portant ouverture de concours pour le recrutement d'agents de l'aéronautique civile	934
Nécrologie		935
Nominations, mutations, etc..., concernant le personnel		935

## PARTIE NON OFFICIELLE

Conservation de la propriété et des droits fonciers (Bureau de Thiès). — Avis d'immatriculation	937
Résultats du tirage de la 177 <sup>e</sup> tranche de la loterie nationale	938
Conservation de la propriété et des droits fonciers (Bureau de Ziguinchor). — Avis de bornage	940
Service de la curatelle (Bureau de Saint-Louis). — Avis de déshérence	940
Annexes	940

## PARTIE OFFICIELLE

## DÉCRETS, ARRÊTÉS ET DÉCISIONS

## MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

ARRÊTES MINISTERIELS portant approbation d'autorisations spéciales de recettes et de dépenses et de virements de crédits

Par arrêté ministériel n° 4536 M.INT.-D.T.C.L. en date du 7 mai 1975 :

Article unique. — L'autorisation spéciale de recettes et de dépenses au budget de la commune de Dagana, gestion 1974-1975, est approuvée après avoir subi les modifications ci-après :

## A. — RECETTES.

## 1° Section ordinaire

Sans changement.

## 2° Section extraordinaire

## Chapitre 14

## Mouvements financiers

	Au lieu de :	Lire :
Art. 1 <sup>er</sup> . — Fonds d'investissement par prélèvement sur recettes ordinaire (P.M) .....	1.600.000	2.600.000
Art. 2. — Excédents ordinaires capitalisés .....	2.000.000	»
Total du chapitre 14 .....	3.600.000	2.600.000
Total général des recettes .....	»	5.711.183

## B. — DEPENSES.

## 1° Section ordinaire

## Chapitre 210. — Contingents et participation

Art. 43. — Participation communale dans des organismes, entreprises ou sociétés d'économie mixte .....	»	1.000.000
Total du chapitre 210 .....	»	1.000.000

## Chapitre 600. — Opérations financières

Art. 982. — Prélèvement pour fonds d'investissement (P.M.) .....	1.600.000	2.600.000
Art. 983. — Excédents ordinaires capitalisés .....	2.000.000	»
Total du chapitre 600 .....	3.600.000	2.600.000
Total de la section ordinaire .....	2.111.183	3.111.183

## 2° Section extraordinaire

## Sous-chapitre 704.4. — Fabrique de boissons et de glace

Art. 980. — Dépenses engagées non mandatées (participation au financement d'une usine de concentré de tomate) ..	1.000.000	»
Total du sous-chapitre 704.4) .....	1.000.000	»
Total de la section extraordinaire ..	3.600.000	2.600.000
Total général des dépenses .....	»	5.711.183

Par arrêté ministériel n° 4537 M.INT.-D.T.C.L. en date du 7 mai 1975 :

Article unique. — L'autorisation spéciale de recettes et de dépenses de 3.000.000 francs, au budget de la commune de Mékhé, gestion 1974-1975, est approuvée sans modification et répartie comme suit :

## A. — RECETTES.

(Fonds de concours)

## Section ordinaire

## Chapitre 8. — Recettes ordinaires diverses

Art. 10. — Recettes éventuelles ou imprévues ..... 3.000.000 »

## B. — DEPENSES.

## Section ordinaire

## Chapitre 392. — Nettoyement.

Art. 12. — Personnel régi par le code du travail .. 472.552 »

## Chapitre 402. — Ateliers et garages.

Art. 12. — Personnel régi par le code du travail .... 317.512 »

Art. 351. — Réparations de véhicules ..... 230.019 »

## Chapitre 413. — Service des eaux et assainissement

Art. 205. — Consommation d'eau aux bornes fontaines ..... 1.294.387 »

## Chapitre 423. — Eclairage public

Art. 207. — Eclairage des rues, boulevards et places ..... 685.530 »

Total des dépenses ..... 3.000.000 »

Par arrêté ministériel n° 4538 M.INT.-D.T.C.L. en date du 7 mai 1975 :

Article unique. — L'article 2 de l'arrêté n° 3148 M.INT.-D.T.C.L. du 27 mars 1975 portant approbation d'un virement de crédits au budget de la commune de Sédhio, gestion 1974-1975, est modifié comme suit :

## Chapitre 443

Art. 980. — Dépenses engagées non mandatées .. 69.250 57.000

## Chapitre 453

Art. 980. — Dépenses engagées non mandatées ..... 76.900 89.150

(Le reste sans changement).

Par arrêté ministériel n° 4539 M.INT.-D.T.C.L. en date du 7 mai 1975 :

Article unique. — L'autorisation spéciale de recettes et de dépenses de 2.500.000 francs au budget de la Commune de Bambey est approuvée comme suit :

## A. — RECETTES ORDINAIRES.

## Chapitre 8. — Recettes ordinaires diverses

Art. 10. — Recettes éventuelles ou imprévues ..... 2.500.000 »

## B. — DEPENSES ORDINAIRES.

## Chapitre 322. — Administration générale.

Art. 12. — Personnel régi par le code du travail .. 362.267 »

## Chapitre 342. — Service de perception municipale

Art. 12. — Personnel régi par le code du travail .. 489.979 »

## Chapitre 362. — Propriétés communales.

Art. 12. — Personnel régi par le code du travail .. 135.662 »

## Chapitre 382. — Squares et jardins

Art. 12. — Personnel régi par le code du travail .. 138.784 »

## Chapitre 392. — Service du nettoyage

Art. 12. — Personnel régi par le code du travail .. 905.025 »

## Chapitre 402, 403

Art. 12. — Personnel régi par le code du travail .. 233.313 »

Art. 203. — Carburant ..... 11.653 »

Total des chapitres 402, 403 ..... 244.966 »

